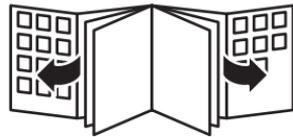


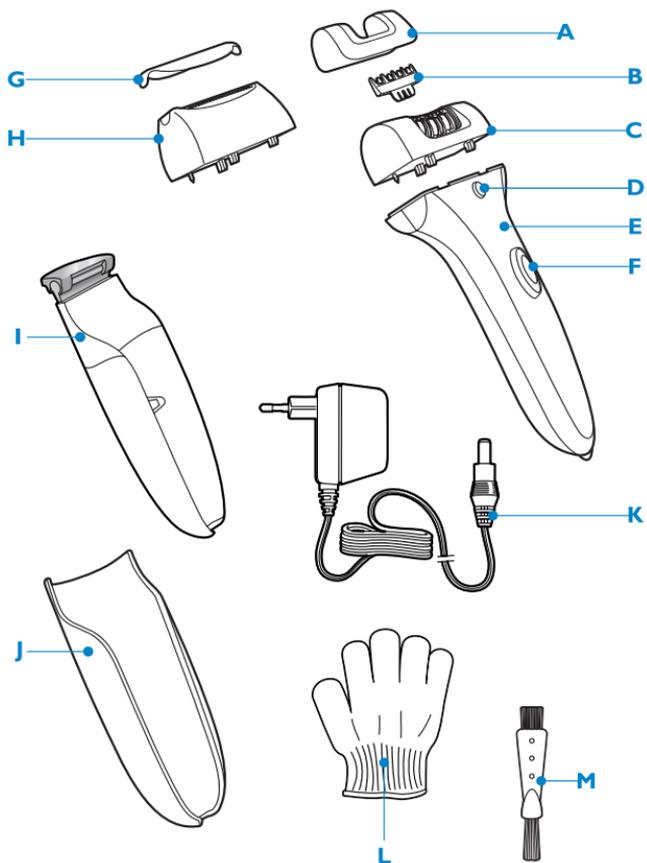
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP6517
Satinelle Ice Premium



PHILIPS







HP6517

LATVIEŠU 6
POLSKI 19
ROMÂNĂ 34
РУССКИЙ 49
SLOVENSKY 67
SLOVENŠČINA 81
SRPSKI 94
УКРАЇНСЬКА 108

Введение

Эпилятор Satinelle ICE PREMIUM легко, быстро и эффективно удаляет нежелательные волосы. Сочетание керамической эпиляционной системы, охладителя, повторяющего изгибы тела, и новой звуковой массажной системы производит революцию в эпиляции. Благодаря естественному эффекту обезболивания, который создается охладителем и массажной системой, Satinelle ICE PREMIUM делает процесс эпиляции максимально комфортным и безболезненным. Результатом его работы является мягкая, шелковистая кожа и замедление роста новых волосков на 50% при условии регулярного применения прибора (раз в 4 недели). Satinelle ICE PREMIUM подходит для эпиляции любых участков тела. Он оснащен насадкой для чувствительных участков, специально разработанной для снижения болевых ощущений при эпиляции чувствительных участков тела (подмышки, линия бикини). Быстро вращающиеся эпилирующие диски захватывают даже самые короткие волосы (до половины миллиметра длиной!) и быстро удаляют их с корнем. В результате ваша кожа будет оставаться гладкой до четырех недель, а новые волосы будут тонкими и мягкими.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Насадка для чувствительных участков
- B** Массажная насадка
- C** Эпиляционная головка
- D** Кнопка отсоединения
- E** Прибор
- F** Переключатель вкл./выкл.
- G** Защитная крышечка бритвенной головки
- H** Бритвенная головка
- I** Охладитель кожи ног с плавающей охлаждающей головкой
- J** Термоизолирующий футляр для охладителя кожи ног
- K** Адаптер
- L** Отшелушивающая рукавица
- M** Щёточка для чистки

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер.
- Не пользуйтесь прибором рядом с наполненной ванной или раковиной
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем.
- При использовании прибора в ванной не пользуйтесь удлинителем.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Пользуйтесь прибором только вместе с входящим в комплект поставки адаптером.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором или адаптером.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Эпиляцию подмышек и линии бикини следует производить только установив колпачок для чувствительных участков.
- Во избежание повреждений или травм не следует держать включенный прибор рядом с прической, бровями, ресницами, одеждой, нитками, проводами, щетками и т.п.
- Не пользуйтесь прибором на участках с раздраженной кожей, при варикозном расширении вен, при наличии на коже сыпи, родинок (с волосками), пятен или ран, не проконсультировавшись предварительно с врачом. Лицам с пониженным иммунитетом, при сахарном диабете, гемофилии и иммунодефицитных состояниях пользоваться прибором можно также только после консультации с врачом.
- После первых нескольких процедур эпиляции могут появиться раздражение и покраснение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. При более частом использовании кожа привыкнет к эпиляции, а волосы станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, вам следует обратиться к врачу.
- Перед использованием прибора всегда проверяйте бритвенную головку. Не используйте бритвенную головку, если сетка повреждена, это может привести к травме.
- Не пользуйтесь отшелушивающей рукавицей непосредственно перед эпиляцией или сразу после нее.
- В приборе имеются два аккумулятора NiMH, которые могут представлять опасность для окружающей среды, если утилизировать их, не соблюдая правила экологической безопасности. См. главу "Защита окружающей среды".
- Рабочая температура прибора не должна быть ниже 5 °C или выше 35 °C.

Общее описание

- Регулярный массаж с помощью отшелушивающей рукавицы поможет избежать вставания волос.
- Регулярная очистка и правильный уход за прибором гарантируют наилучшие результаты эпиляции и долгий срок службы прибора.
- Уровень шума: Lc = 75,8 дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Питание прибора может осуществляться непосредственно от электросети или от заряженных аккумуляторов.

Заряжайте аккумуляторы не менее 16 часов для автономного использования прибора в течение 20 минут.

Не заряжайте прибор более 24 часов подряд.

- 1** Выключайте прибор во время зарядки.
 - 2** Вставьте штекер в гнездо, расположенное внизу прибора, и подключите адаптер к розетке электросети.
- ▶ Индикатор зарядки горит в течение всей зарядки прибора.

Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор зарядки не погаснет и не изменит цвет.

Увеличение срока службы аккумуляторов

- После первой зарядки аккумулятора, не заряжайте его в перерывах между использованием прибора. Продолжайте использовать эпилятор вплоть до (почти) полной разрядки, и лишь после этого заряжайте.
- Два раза в год полностью разряжайте аккумулятор, оставляя прибор включенным до остановки мотора.
- Не оставляйте шнур постоянно включенным в электророзетку.
- Если прибором не пользовались длительное время, его следует заряжать в течение 16 часов.

Подготовка прибора к работе

Замораживание охладителя кожи ног

- 1** Перед эпиляцией поместите охладитель кожи БЕЗ термоизолирующего футляра в морозильную камеру (***) минимум на 4 часа. Охладитель кожи будет готов к использованию, когда вся жидкость в нем станет синей.

Перед замораживанием наружная поверхность охладителя кожи должна быть абсолютно сухой.

Совет. Охладитель кожи можно постоянно хранить в морозильнике.

Использование прибора

Общие сведения об эпиляции

- ▶ Процедура эпиляции проходит легче сразу после душа или ванны. При этом кожа должна быть абсолютно сухой.
- ▶ Чтобы освоить процедуру эпиляции, первое использование прибора рекомендуется проводить на участке с незначительным количеством волосков.
- ▶ Для оптимальных результатов эпиляции длина волос не должна превышать 10 миллиметров (Рис. 2)
- ▶ Для эпиляции более длинных волосков: (Рис. 2)
 - с помощью триммера укоротите волосы до длины не более 10 мм. При этом можно сразу начинать эпиляцию.
 - полностью сбейте волосы. При этом эпиляцию можно проводить через несколько дней (длина волос не должна быть меньше 0,5 мм).
- ▶ После первых нескольких процедур эпиляции могут появиться раздражение и покраснение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. При более частом использовании кожа привыкнет к эпиляции, а волоски станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, вам следует обратиться к врачу.
- ▶ Рекомендуется проводить процедуру эпиляции перед сном, так как возможное раздражение кожи проходит за ночь.

Питание от сети

Питание прибора может также осуществляться от электросети. Во избежания повреждения аккумуляторов, пользуйтесь прибором подключенным к электросети только после разрядки аккумуляторов.

- 1** Для питания прибора от электросети, после разрядки аккумуляторов, выключите прибор и подключите его к электросети. Подождите несколько секунд и включите прибор.

Эпиляция с охладителем кожи ног

При эпиляции ног используйте только охладитель кожи ног.

Кожа должна быть чистой, совершенно сухой и не жирной. Перед эпиляцией не пользуйтесь кремами.

- 1** Наденьте на охладитель кожи термоизолирующий футляр. (Рис. 3)

Термоизолирующий футляр защищает руки от неприятного ощущения холода во время использования прибора и сохраняет холод максимально долго.

Плавающая охлаждающая головка может случайно примерзнуть к охладителю кожи, что будет препятствовать ее вращению. Для возобновления вращения достаточно несколько раз провести эпилятором по коже ног.

- 2** Присоедините охладитель кожи к эпилятору (Рис. 4).

- 3** Чтобы включить прибор, выберите соответствующую скорость (Рис. 5).

Для эпиляции участков кожи с незначительным волосатым покровом и участков тела с близким расположением костей (например, колени и лодыжки) установите скорость вращения I.

Для больших поверхностей со значительным количеством волос установите скорость вращения II.

- 4** С небольшим усилием растяните кожу свободной рукой, чтобы волоски приподнялись.

- 5** Приложите прибор перпендикулярно поверхности кожи. Направляя эпилирующую головку вперед, перемещайте прибор с умеренной скоростью против направления роста волос. (Рис. 6)

Следите за тем, чтобы оба эпилирующих диска и охладитель должным образом касались кожи.

Слегка прижмите прибор к коже.

- ▶ Если результат эпиляции вас не удовлетворяет, попробуйте перемещать прибор медленнее.

- 6** Отсоединить охладитель кожи от прибора можно с помощью выступа, расположенного в нижней части прибора (Рис. 7).

Эпиляция с охладителем кожи ног

- ▶ Если в использовании охладителя кожи нет необходимости, например, в случае привыкания к ощущениям при эпиляции, прибор можно применять и без него.
- ▶ Следите за перпендикулярным положением прибора относительно поверхности кожи и за направлением движения (против направления роста волос).

Эпиляция подмышек и линии бикини

Эпилятор поставляется в комплекте с насадкой для чувствительных участков, которая сокращает число действующих эпилирующих дисков. Это приспособление делает прибор идеальным для применения на наиболее чувствительных участках — подмышках и линии бикини.

Примечание. Наилучшие результаты достигаются при небольшой длине волос (макс. 1 см).

Не используйте охладитель кожи ног для эпиляции подмышек и линии бикини.

- 1** Установите насадку для чувствительной кожи на эпиляционную головку (Рис. 8).

Насадка для чувствительной кожи может быть зафиксирована на приборе только в одном положении.

56 РУССКИЙ

- 2** Включите прибор, выбрав необходимую скорость вращения. (Рис. 5)
Рекомендуется установить скорость II.
- 3** Свободной рукой оттяните кожу.
- 4** Поставьте эпилятор перпендикулярно поверхности кожи, направив переключатель вкл./выкл. в сторону перемещения прибора.
- 5** Медленно перемещайте эпилятор против направления роста волос.
 - Производите эпиляцию линии бикини как показано на рисунке (Рис. 9).
 - Производите эпиляцию подмышек как показано на рисунке (Рис. 10).
- 6** Вы можете приложить к области, которую вы только что обработали эпилятором, смоченный холодной водой кусочек ткани, чтобы вызвать ощущение прохлады.
- 7** После использования снимите насадку для чувствительных участков с эпилятора (Рис. 11).

Бритье

Для удаления волосков на чувствительных участках, например, под мышками и вдоль линии бикини, можно использовать бритвенную головку. После мягкого и комфортного бритья кожа становится гладкой и мягкой.

- 1** Прибор должен быть выключен.
- 2** Отсоедините охладитель кожи от эпилятора (Рис. 7).
- 3** Нажмите кнопку фиксатора (1) и снимите эпиляционную головку с прибора (2) (Рис. 12).
- 4** Приложите бритвенную головку к прибору и прижмите ее до щелчка (Рис. 13).
- 5** Включите прибор, выбрав скорость вращения II.

- 6** Приложите бритвенную головку к коже, затем медленно и плавно, с легким нажимом перемещайте прибор против направления роста волос (Рис. 14).

Использование отшелушивающей рукавицы

Используйте отшелушивающую рукавицу под душем. Регулярный массаж с помощью отшелушивающей рукавицы поможет избежать вставания волос. Не пользуйтесь отшелушивающей рукавицей непосредственно перед эпиляцией или сразу после нее.

Чистка и обслуживание

Запрещается ополаскивать адаптер или эпилятор.

Не пользуйтесь для чистки прибора корродирующими средствами, губками с абразивным покрытием, бензином, ацетоном и т.д.

- 1** Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2** Отсоедините охладитель кожи ног от прибора и снимите с него термоизолирующий футляр.
- 3** После каждого использования прибора необходимо очищать вращающуюся охлаждающую головку охладителя кожи ног с помощью прилагаемой щётки.

Перед замораживанием наружная поверхность охладителя кожи должна быть абсолютно сухой.

Очистка эпиляционной головки

Эпиляционную головку необходимо чистить после каждого использования.

- 1** Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2** Снимите эпиляционную головку (Рис. 12).
Нажмите кнопку фиксатора (1) и снимите эпиляционную головку с прибора (2).

- 3** Снимите массажную насадку (Рис. 15).
- 4** Выключите прибор, снимите эпиляционную головку и очистите все её части и эпилирующие диски с помощью щётки для чистки (Рис. 16).
- 5** Для более тщательной чистки эпиляционную головку (но не эпилятор!) можно промыть под струёй воды (Рис. 17).
Не пытайтесь вынуть эпилирующие диски из эпиляционной головки.
- 6** Установите массажную насадку на эпиляционную головку. Приложите эпиляционную головку к прибору и прижмите ее до щелчка (Рис. 18).
Эпиляционная головка фиксируется на приборе только в одном положении.

Очистка бритвенной головки

Бритвенную головку необходимо очищать после каждого использования.

- 1** Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
 - 2** Отсоедините бритвенную головку.
 - 3** Снимите бритвенный блок с бритвенной головки. (Рис. 19)
 - 4** Щёткой удалите волосы с бритвенного блока и бритвенной головки. Проследите также за удалением волос, скопившихся под триммером (Рис. 20).
 - 5** Бритвенный блок и части бритвенной головки (но не сам прибор!) можно промыть под струёй воды (Рис. 21).
 - 6** Снова установите бритвенный блок на бритвенную головку и присоедините её к прибору, надавив до щелчка (Рис. 22).
- Чтобы избежать поломки, не нажимайте на бритвенную сетку.
- 7** Дважды в год смазывайте триммеры и сетку бритвенного блока одной каплей швейного масла.

Хранение

- 1 Наденьте защитный колпачок на бритвенную головку, надавив до щелчка. (Рис. 23)
- 2 Храните прибор и его принадлежности в футляре.

Замена

При использовании бритвенной головки несколько раз в неделю бритвенный блок (тип HP6193) следует заменять раз в два года или сразу при повреждении его частей.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 24).
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

- 1 Выньте вилку адаптера из розетки электросети и оставьте прибор включенным до разрядки аккумуляторов.
- 2 Снимите эпиляционную головку (Рис. 12).
- 3 Возьмите прибор и откройте его с помощью отвертки (Рис. 25).
- 4 Большими пальцами отделите половины корпуса друг от друга, чтобы сломались соединения-защелки (Рис. 26).
- 5 Выньте из половинок корпуса все детали (блок электродвигателя и блок печатной платы батарей).

6 Вставьте отвертку между пластиковым держателем аккумуляторов и аккумуляторами (Рис. 27).

7 Извлеките печатную плату и аккумуляторы из пластикового держателя аккумуляторов (Рис. 28).

Не пытайтесь собрать прибор, чтобы зарядить его от сети. Это опасно (Рис. 2).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Ухудшение качества эпиляции.	Вы выбрали неправильное направление движения эпилятора.	Всегда перемещайте эпилятор против направления роста волос.
	Вы расположили эпиляционную головку под неправильным углом к поверхности кожи.	Убедитесь в том, что прибор находится перпендикулярно относительно поверхности кожи.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Нет контакта эпиляционной головки с кожей.	Убедитесь, что при эпиляции эпиляционная головка (и охладитель кожи ног при наличии) касаются кожи должным образом.
	Вы увлажнили кожу водой или кремом, или иным средством по уходу за кожей перед эпиляцией.	Кожа должна быть чистой, совершенно сухой и не жирной. Не наносите перед эпиляцией на кожу крем, косметическое молочко или иные средства по уходу за кожей.
	Прибор перемещали по телу слишком быстро.	Перемещайте прибор с умеренной скоростью.
Прибор не работает.	Разряжен аккумулятор.	Зарядите аккумулятор.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.	Убедитесь в подаче электропитания на розетку. Если используется розетка электропитания, расположенная в ванной комнате, возможно, для ее активизации необходимо включить свет.
	Прибор не включен.	Включите прибор.
	Вы неправильно присоединили эпиляционную головку.	Приложите бритвенную головку к прибору и прижмите ее до щелчка.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
На коже появляется раздражение.	Эпилятор используется впервые или после долгого перерыва.	После первых нескольких процедур эпиляции может появиться раздражение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. Для ознакомления с рекомендациями по уменьшению раздражения кожи см. раздел "Использование прибора". Также следует следить за чистотой эпиляционной головки.

Прибор прижимали слишком сильно

При перемещении прибора по телу не прикладывайте слишком большого усилия

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Охладитель кожи ног недостаточно холодный.	Вы недостаточно долго замораживали охлаждающий элемент.	Поместите охлаждающий элемент без термоизолирующего футляра в морозильную камеру (***) минимум на 4 часа. Охладитель кожи будет готов к работе, когда вся жидкость в нем изменит цвет с белого на синий.
	Охладитель кожи ног не был помещен в морозильную камеру.	Поместите охлаждающий элемент без термоизолирующего футляра в морозильную камеру (***) минимум на 4 часа. Не храните охлаждающий элемент в холодильнике.
	Охладитель кожи ног не касается кожи.	Убедитесь, что при эпиляции охлаждающий элемент касается кожи должным образом. При эпиляции ног используйте только охлаждающий элемент.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Вращающаяся охлаждающая головка охладителя кожи ног не двигается.	Вращающаяся охлаждающая головка примерзла.	Для возобновления вращения несколько раз проведите охладителем по коже ног. Тщательно следите за сухостью наружной поверхности охладителя кожи перед замораживанием.
Невозможно снять эпиляционную головку.	Вы не нажали кнопку фиксатора.	Нажмите кнопку фиксатора и снимите эпиляционную головку с прибора.
Невозможно снять бритвенную головку.	Вы не нажали кнопку фиксатора.	Нажмите кнопку фиксатора и снимите бритвенную головку с прибора.
Ухудшение качества бритья.	Бритвенная головка загрязнена	Выключите прибор, отключите его от сети электропитания и отсоедините бритвенную головку. Затем очистите бритвенную головку прилагаемой щёткой для чистки. Проследите также за удалением волос, скопившихся под триммером.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Бритвенный блок поврежден или изношен.	Замените бритвенный блок.
После бритья появилось более сильное, чем обычно раздражение кожи.	Бритвенный блок поврежден или изношен.	Замените бритвенный блок.



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



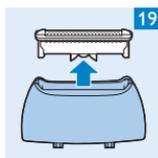
16



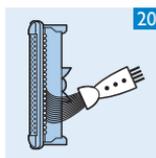
17



18



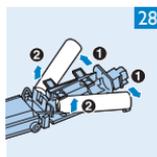
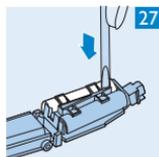
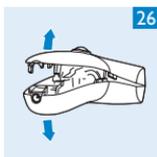
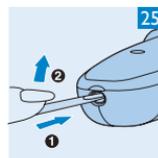
19



20



21





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.000.4008.1

